

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1228/2010****z 15. decembra 2010,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 9,

keďže:

- (1) Nariadením (EHS) č. 2658/87 sa ustanovila kombinovaná nomenklatúra (ďalej len „KN“) s cieľom splniť požiadavky Spoločného colného sadzobníka, štatistik vonkajšieho obchodu Únie a iných politik Únie týkajúcich sa dovozu alebo vývozu tovaru.
- (2) Nariadenie Rady (ES) č. 1186/2009 zo 16. novembra 2009 ustanovujúce systém Spoločenstva pre oslobodenie od cla<sup>(2)</sup> sa vzťahuje na prípady, keď vyberanie colných poplatkov nie je opodstatnené.
- (3) Za určitých okolností a vzhľadom na osobitnú povahu niektorých pohybov tovaru uvedeného v nariadení (ES) č. 1186/2009 sa javí vhodné znížiť administratívnu záťaž pri deklarovaní takýchto pohybov a na tento účel predmetnému tovaru priradiť osobitný číselný znak KN. Ide predovšetkým o prípady, keď by zatriedenie každého druhu prepravovaného tovaru na účely vyhotovenia colného vyhlásenia znamenalo neprimerane vysokú pracovnú záťaž a náklady v pomere k príslušným záujmom.
- (4) V nariadení Komisie (EÚ) č. 113/2010 z 9. februára 2010, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ

ide o pokrytie obchodu, vymedzenie údajov, zostavovanie štatistiky obchodu podľa podnikových ukazovateľov a podľa fakturačnej meny a o špecifické tovary alebo pohyby<sup>(3)</sup>, a v nariadení Komisie (ES) č. 1982/2004 z 18. novembra 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 638/2004 o štatistike Spoločenstva o obchodovaní s tovarom medzi členskými štátmi a rušia sa nariadenia Komisie (ES) č. 1901/2000 a (EHS) č. 3590/92<sup>(4)</sup>, sa členským štátom umožňuje používať zjednodušený systém číselných znakov pri určitých druhoch tovaru v štatistikách o obchode mimo EÚ a v rámci nej.

- (5) V uvedených nariadeniach sa ustanovujú mimoriadne číselné znaky tovaru, ktoré sa používajú za osobitných podmienok. V záujme transparentnosti, ako aj na informačné účely by sa tieto číselné znaky mali uviesť v KN.
- (6) Z uvedených dôvodov je vhodné do KN včleniť kapitolu 99.
- (7) Príloha I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Príloha I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 sa mení a dopĺňa tak, ako je ustanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. decembra 2010

Za Komisiu  
v mene predsedu  
Algirdas ŠEMETA  
člen Komisie

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 324, 10.12.2009, s. 23.<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 37, 10.2.2010, s. 1.<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 19.11.2004, s. 3.

## PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 sa mení a dopĺňa takto:

1. V obsahu, druhej časti, triede XXI, kapitole 99 sa veta „(Je voľná, určená na zvláštnu potrebu príslušných orgánov Spoločenstva)“ nahrádza týmto znením: „Mimoriadne číselné znaky kombinovanej nomenklatúry“.
2. V druhej časti, triede XXI sa medzi koniec kapitoly 98 a „Tretiu časť“ vkladá táto kapitola 99:

## „KAPITOLA 99

## MIMORIADNE ČÍSELNÉ ZNAKY KOMBINOVANEJ NOMENKLATÚRY

## Podkapitola I

## Číselné znaky kombinovanej nomenklatúry na účely určitého osobitného pohybu tovaru

(dovoz alebo vývoz)

**Doplňkové poznámky:**

1. Ustanovenia tejto podkapitoly platia len pre pohyb tovaru, na ktorý sa vzťahujú.

Dotknutý tovar sa deklaruje v rámci príslušnej podpoložky len vtedy, ak sú splnené podmienky a požiadavky v nej ustanovené alebo v akejkoľvek inej uplatniteľnej právnej úprave. Opis takého tovaru musí byť dostatočne presný na to, aby ho bolo možné identifikovať.

Členské štáty sa však môžu rozhodnúť neuplatňovať ustanovenia tejto podkapitoly, pokiaľ ide o dovozné clá alebo iné poplatky.

2. Ustanovenia tejto podkapitoly sa netýkajú obchodovania s tovarom medzi členskými štátmi.
3. Dovážaný a vyvážaný tovar uvedený v nariadení (ES) č. 1186/2009, pri ktorom sa zamietla výhoda oslobodenia od dovozného alebo vývozného cla, je z tejto podkapitoly vylúčený.

Pohyby tovaru, na ktorý sa vzťahuje akýkoľvek zákaz alebo obmedzenie, sú takisto vylúčené z tejto podkapitoly.

Číselný znak KN	Opis	Poznámka
1	2	3
<b>9905 00 00</b>	<b>Určité druhy tovaru ustanovené v nariadení (ES) č. 1186/2009 (dovoz a vývoz):</b> — Osobný majetok fyzických osôb, ktoré menia miesto svojho bydliska	( <sup>1</sup> )
<b>9919 00 00</b>	— Tieto druhy tovaru, iné ako uvedené v predchádzajúcom: — Výbava a zariadenie domácnosti patriace osobe, ktorá mení svoje bydlisko z dôvodu uzatvorenia manželstva; osobný majetok nadobudnutý dedením — Školská výbava, študijné potreby a vybavenie domácnosti žiakov a študentov — Rakvy s telami a pohrebné urny s popolom zosnulých osôb a ozdobné pohrebné predmety — Tovar pre charitatívne alebo dobročinné organizácie a tovar určený pre obeť katastrof	( <sup>1</sup> ) ( <sup>1</sup> ) ( <sup>1</sup> ) ( <sup>1</sup> ) ( <sup>1</sup> )
( <sup>1</sup> ) Pri dovoze podlieha zatriedenie do tejto podpoložky a oslobodenie od dovozného cla podmienkam ustanoveným v nariadení (ES) č. 1186/2009.		

## Podkapitola II

## Štatistické kódy určitých druhov pohybu tovaru

## Doplnkové poznámky:

1. V nariadení Komisie (EÚ) č. 113/2010 z 9. februára 2010, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o pokrytie obchodu, vymedzenie údajov, zostavovanie štatistiky obchodu podľa podnikových ukazovateľov a podľa fakturačnej meny a o špecifické tovary alebo pohyby<sup>(1)</sup>, a v nariadení Komisie (ES) č. 1982/2004 z 18. novembra 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 638/2004 o štatistike Spoločenstva o obchodovaní s tovarom medzi členskými štátmi a rušia sa nariadenia Komisie (ES) č. 1901/2000 a (EHS) č. 3590/92<sup>(2)</sup>, sa členským štátom umožňuje používať zjednodušený systém číselných znakov pri určitých druhoch tovaru v štatistikách o obchode mimo EÚ a v rámci nej.
2. Na kódy určené v tejto podkapitole sa vzťahujú podmienky ustanovené v nariadení (EÚ) č. 113/2010 a v nariadení (ES) č. 1982/2004.

Kód	Opis
1	2
<b>9930</b>	<b>Tovar dodávaný lodiam a lietadlám:</b>
9930 24 00	— tovar z kapitol KN 1 až 24
9930 27 00	— tovar z kapitoly KN 27
9930 99 00	— tovar zatriedený inde
<b>9931</b>	<b>Tovar dodávaný posádke inštalácií na širom mori alebo na prevádzku motorov, zariadení a iného vybavenia inštalácií na širom mori:</b>
9931 24 00	— tovar z kapitol KN 1 až 24
9931 27 00	— tovar z kapitoly KN 27
9931 99 00	— tovar zatriedený inde
<b>9950 00 00</b>	<b>Kód používaný len na účely obchodovania medzi členskými štátmi na individuálne transakcie, ktorých hodnota je menšia ako 200 EUR, a na účely vykazovania zvyškových produktov v niektorých prípadoch“</b>

(1) Ú. v. EÚ L 37, 10.2.2010, s. 1.

(2) Ú. v. EÚ L 343, 19.11.2004, s. 3.